

MANUEL D'INSTRUCTIONS

LISTE DE PIÈCES



308-771F

Rév. A



Ce manuel contient des mises en garde
et des informations importantes.
À LIRE ET CONSERVER COMME RÉFÉRENCE

INSTRUCTIONS

*Le premier choix
quand la qualité
compte.™*

Modules de réchauffage Vis-con²

POUR POMPES PRESIDENT® RAPPORT 3:1

Réf. no. 239-850, série A

Avec réchauffeur 120V Vis-con²

Réf. no. 239-851, série A

Avec réchauffeur 240V Vis-con²

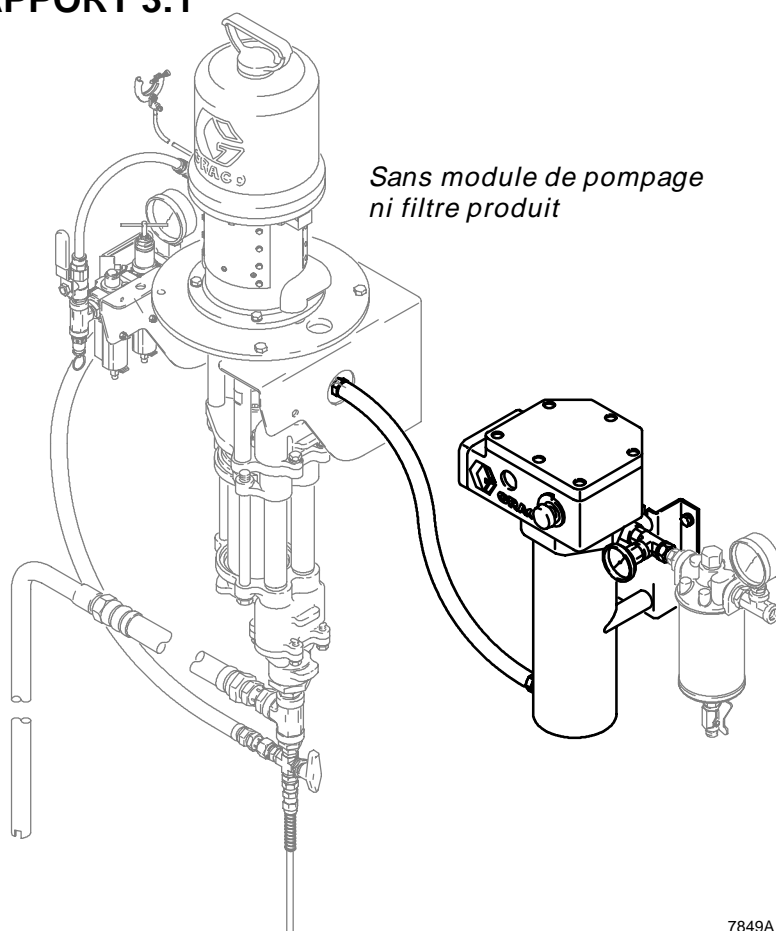
Réf. no. 239-852, série A

Avec réchauffeur 220/240V Vis-con²

Pression maximum de service:

2,1 MPa (21 bar)

Voir la table des matières en page 2.



7849A

GRACO S.A.

18, Rue de l'Estérel

Silic 571

F-94653 Rungis Cedex

Tél.: 01 49 79 71 71 - Fax: 01 46 86 65 39

©COPYRIGHT 1995, GRACO INC.

Table des matières

Mises en garde	2
Installation	4
Utilisation	7
Pièces	10
Caractéristiques techniques	11
Disposition des trous de fixation	11
Garantie	12

Symboles

Symbole de mise en garde



Ce symbole vous avertit du risque de blessure grave ou de décès en cas de non-respect des instructions.

Symbole d'avertissement



Ce symbole avertit du risque de dégâts ou de destruction d'équipement en cas de non-respect des instructions.

! MISE EN GARDE



INSTRUCTIONS

DANGERS LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut causer une rupture ou un dysfonctionnement et entraîner des blessures corporelles graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à l'usage professionnel.
- Lire tous les manuels d'instructions, les panonceaux et les étiquettes avant d'utiliser l'équipement.
- Utiliser ce matériel seulement pour son usage prévu. En cas de doute, appeler votre distributeur Graco.
- Ne jamais transformer ni modifier ce matériel. Utiliser exclusivement des pièces et des accessoires Graco d'origine.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne jamais dépasser la pression maximum de service indiquée sur le matériel ou dans les **Caractéristiques techniques** du matériel. Ne jamais dépasser la pression maximum de service de l'élément le plus faible du système.
- Utiliser des produits et des solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit de l'équipement. Voir la rubrique **Caractéristiques techniques** dans tous les manuels livrés avec l'équipement. Lire les mises en garde du fabricant de produit et de solvant.
- Écarter les flexibles des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne pas exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82°C ou inférieures à -40°C.
- Ne pas toucher le réchauffeur quand il est en marche car il est brûlant.
- Porter un casque anti-bruit pour faire fonctionner ce matériel.
- Ne pas soulever un équipement sous pression.
- Respecter tous les réglementations locale, fédérale et nationale concernant les incendies, les accidents électriques et les normes de sécurité.



DANGERS LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement telles que le piston du moteur pneumatique peuvent pincer ou couper les doigts.

- Toujours se tenir à l'écart des pièces en mouvement lors du démarrage ou de l'utilisation de la pompe.
- Avant de procéder à l'entretien de l'équipement, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 7 afin d'empêcher le démarrage inopiné de l'équipement.

⚠ MISE EN GARDE



DANGER REPRÉSENTÉ PAR DU MATÉRIEL SOUS PRESSION

Une pulvérisation provenant du pistolet, d'une fuite de flexible ou d'une rupture de composant risque de projeter du produit dans les yeux ou sur la peau et de provoquer une blessure grave.

- Ne jamais diriger le pistolet vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.
- Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec les mains, le corps, un gant ou un chiffon.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 7 lors de chaque décompression, interruption de la pulvérisation, nettoyage, vérification ou entretien du matériel et lors de chaque installation ou nettoyage des buses produit.
- Serrer tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement.
- Vérifier les flexibles, les tuyaux et les raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement les pièces usagées, endommagées ou desserrées. Les flexibles à raccords fixes ne peuvent être réparés. Remplacer l'ensemble du flexible.



DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Une mauvaise mise à la terre, une ventilation incorrecte, des flammes nues ou des étincelles peuvent générer des conditions de danger et entraîner un incendie ou une explosion et des blessures graves.

- L'installation, la mise en service et l'entretien du réchauffeur électrique doivent être assurés uniquement par du personnel formé et qualifié capable de comprendre les instructions figurant au manuel du réchauffeur (fourni).
- Relier l'équipement et l'objet à peindre à la terre. Voir la rubrique **Mise à la terre** à la page 6.
- En cas de présence d'étincelles d'origine électrostatique ou même de légère décharge électrique pendant l'utilisation de l'équipement, **cesser immédiatement la distribution**. Ne pas réutiliser le système tant que la cause du problème n'a pas été clairement identifiée et éliminée.
- Assurer une ventilation avec de l'air frais pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables provenant des solvants ou du produit pulvérisé.
- Tenir la zone de pulvérisation exempte de tout résidu, dont les solvants, chiffons et essence.
- Couper l'alimentation de tous les équipements se trouvant dans la zone de pulvérisation.
- Éteindre toutes les flammes ou les veilleuses se trouvant dans la zone de pulvérisation.
- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation.
- N'actionner aucun interrupteur de lumière dans la zone de pulvérisation pendant le fonctionnement ou en présence de vapeurs.
- Ne pas utiliser un moteur à essence dans la zone de pulvérisation.



DANGERS LIÉS À DES PRODUITS TOXIQUES

Du produit ou des vapeurs toxiques risquent de causer des blessures corporelles graves, voire le décès en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Toujours connaître les dangers spécifiques du produit utilisé.
- Stocker le produit dangereux dans un récipient homologué. Éliminer les produits dangereux conformément aux réglementations locale, fédérale et nationale.
- Toujours porter des lunettes de protection, des gants, des vêtements et un masque conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant.

Installation

Informations générales

REMARQUE: Les nombres et les lettres de référence apparaissant entre parenthèses dans le texte se rapportent aux légendes des figures et des vues éclatées des pièces.

Préparation de l'opérateur

Toutes les personnes qui utilisent le matériel doivent être qualifiées pour assurer le fonctionnement sûr et efficace de tous les composants du système et la manipulation correcte de tous les produits. Les opérateurs doivent lire attentivement tous les manuels d'instructions, étiquettes et repères avant de mettre en service le matériel.

Préparation des lieux

S'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids du réchauffeur et des accessoires, du produit, des flexibles et les sollicitations dues au fonctionnement de la pompe.

Éliminer tout obstacle ou débris qui risque de gêner les mouvements de l'opérateur.

Installation du module de réchauffage

⚠ MISE EN GARDE



DANGERS D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTROSTATIQUE



Le réchauffeur Vis-con² doit être installé par un électricien qualifié conformément aux réglementations nationales et locales afin de limiter les risques de décharge électrique ou autre blessure grave lors de l'installation ou du fonctionnement.



En cas d'installation dans une atmosphère inflammable (site dangereux), se reporter à l'article 500 du US National Electric Code ou à une autre norme applicable pour la conception du travail.

Se reporter à la rubrique **Caractéristiques techniques** ainsi qu'au manuel fourni avec le réchauffeur Viscon² pour connaître les règles à observer en matière d'alimentation électrique du réchauffeur.

Ne pas brancher ou débrancher la prise du cordon d'alimentation dans un local contenant des produits ou vapeurs inflammables pour éviter tout incendie ou explosion pouvant engendrer des blessures sérieuses.

Ne pas déposer de matériaux ou déchets inflammables sur ou à proximité du réchauffeur. Maintenir la zone de travail propre.

⚠ MISE EN GARDE

DANGER DE RUPTURE D'ÉLÉMENTS



La chaleur provoque une expansion du produit. Si le produit chauffé est emprisonné sans possibilité d'expansion, il peut provoquer la rupture d'un élément. **Veiller** à maintenir le produit chauffé en circulation (mettre la vanne 3 voies sur la position circulation). **Ne pas** monter de dispositif d'isolement entre le réchauffeur et le pistolet.

Pour convertir une pompe en groupe à réchauffage, installer le module de réchauffage comme suit.

REMARQUE: Se reporter à la Fig. 1 et au schéma des trous de fixation à la page 11.

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque vous devez décompresser, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 7.

1. Relâcher la pression.
2. Dévisser le raccord tournant (A) du mamelon (B). Démontez le filtre produit (C) et les éléments branchés. Enlever le mamelon (B) et la vanne à bille (F) du filtre et les mettre au rebut. Voir le détail de démontage à la Fig. 1.
3. Positionner le support du réchauffeur (5) à droite du support de la pompe (D), à la même hauteur. Les deux encoches doivent être orientées vers le haut. Le centre des deux trous extérieurs gauches ne doit pas être distant de plus de 228 mm du bord droit du support de pompe. Voir page 11.
4. Veiller à ce que le support du réchauffeur (5) soit de niveau. Utiliser le support comme calibre pour tracer l'emplacement des quatre trous extérieurs sur le mur. Se reporter à la **Disposition des trous de fixation** page 11. Les quatre trous extérieurs servent au montage du support sur le mur et les deux encoches et trous intérieurs servent au montage du réchauffeur (1) sur le support.
5. Forer quatre trous dans le mur.
6. Visser le support (5) au mur à l'aide de vis et rondelles de 1/2". Utiliser des vis suffisamment longues pour que le support ne vibre pas pendant le fonctionnement.
7. Enfoncer deux vis (E, fournies avec le réchauffeur) dans les deux poteaux de support supérieurs du réchauffeur jusqu'à environ 3 mm de leur enfoncement maximum.

Installation

8. Soulever à deux le réchauffeur (1) et l'accrocher sur le support (5) de manière à ce que les deux têtes de vis (E) glissent dans les encoches. Pendant qu'une personne maintient le réchauffeur en place, l'autre enfonce les deux vis restantes (fournies avec le réchauffeur) dans les trous du support et dans les poteaux inférieurs. Serrer les quatre vis.
9. Brancher l'extrémité libre du flexible d'alimentation du réchauffeur (2) sur le raccord tournant (A) de la sortie produit de la pompe. Serrer solidement.
10. Visser le filtre produit (C) sur la douille (4) située en sortie du réchauffeur.

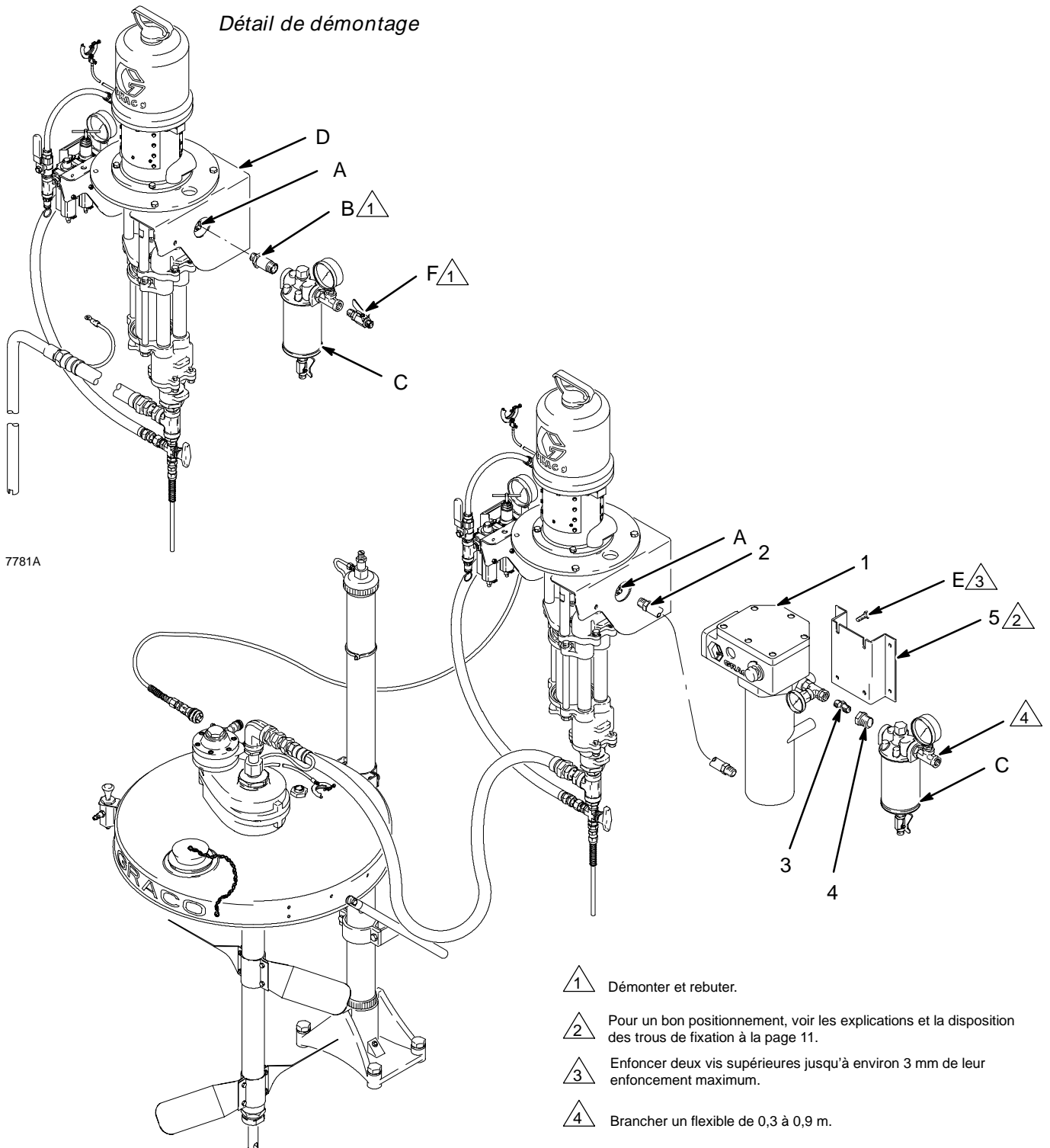


Fig. 1

Installation

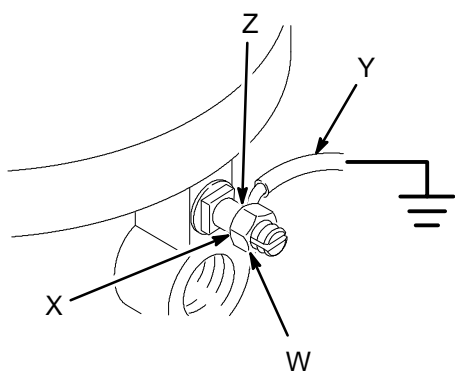
Branchement des tuyauteries produit

Brancher un flexible de 0,3 à 0,9 m sur le té en sortie du filtre produit pour isoler la pompe de la tuyauterie produit principale. Brancher l'autre bout du flexible sur la tuyauterie produit principale.

Mise à la terre



1. *Pompe*: Utiliser un câble et une pince de mise à la terre. Voir Fig. 2. Desserrer l'écrou (W) et la rondelle (X) de la borne de mise à la terre. Insérer l'une des extrémités d'un câble de terre (Y) dans la fente de la borne (Z) et serrer solidement l'écrou. Raccorder la pince de terre à une véritable prise de terre.

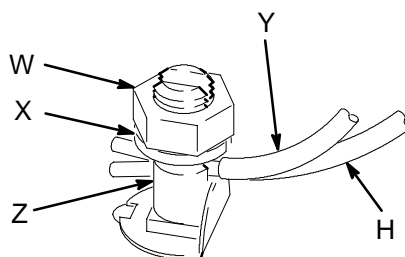


0720

Fig. 2

2. *Réchauffeur Viscon²*: voir le manuel fourni avec le réchauffeur.

3. *Flexibles produit et d'air*: N'utiliser que des flexibles conducteurs.
4. *Compresseur d'air*: Suivre les recommandations du fabricant.
5. *Pistolet de pulvérisation*: La mise à la terre est réalisée par le branchement d'un flexible produit et d'une pompe correctement reliés à la terre.
6. *Agitateur*: Utiliser un câble et une pince de mise à la terre. Voir Fig. 3. Desserrer l'écrou (W) et la rondelle (X) de la borne de mise à la terre. Insérer l'une des extrémités d'un câble de terre (Y) dans la fente de la borne (Z) et serrer solidement l'écrou. Raccorder la pince de terre à une véritable prise de terre.



0720

Fig. 3

7. *Flexible d'aspiration*: Fixer le fil de terre du flexible (H) sur la borne de terre de l'agitateur. Voir Fig. 3. Si vous n'utilisez pas d'agitateur, fixez le fil sur le réservoir d'alimentation produit.
8. *Réservoir d'alimentation produit*: Respecter la réglementation locale.
9. *Objet à peindre*: Respecter la réglementation locale.
10. *Les seaux de solvants utilisés pendant le rinçage* doivent être conformes aux réglementations locales. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre. Ne jamais poser un seau sur une surface non-conductrice, telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.
11. *Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou le relâchement de la pression*, tenir une partie métallique du pistolet de pulvérisation fermement sur le côté d'un seau *métallique* relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet.

Utilisation

Procédure de décompression

MISE EN GARDE

DANGERS LIÉS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION

La pression circulant dans le système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopiné(e). Pour réduire le risque de blessures par pulvérisation accidentelle du pistolet, par projection de produit, ou les blessures dues à des pièces en mouvement, toujours suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque:

- décompression;
- arrêt de la pulvérisation;
- vérification ou entretien d'un équipement du système;
- ou installation et nettoyage de la buse de pulvérisation.

MISE EN GARDE



DANGER LIÉS AUX SURFACES CHAUDES

Ne pas toucher au réchauffeur quand il est en marche. Attendre au moins 10 mn qu'il refroidisse avant de le rincer ou d'effectuer tout entretien.

MISE EN GARDE



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne pas brancher ou débrancher la prise du cordon d'alimentation dans un local contenant des produits ou vapeurs inflammables pour éviter tout incendie ou explosion pouvant engendrer des blessures sérieuses.

1. Débrancher le cordon d'alimentation électrique du réchauffeur (1).
2. Faire circuler le produit pendant 10 mn au moins pour faire refroidir le produit et le réchauffeur.
3. Fermer la vanne d'air principale de type purgeur à poignée rouge (G, nécessaire dans le système). Voir Fig. 4.
4. Accrocher le flexible de purge (H) à un bac de récupération. Mettre la vanne 3 voies de recirculation (J) sur la position décharge.
5. Actionner le pistolet du dernier poste de pulvérisation pour relâcher la pression produit. Assurer un contact métal contre métal en appuyant le pistolet contre un seau de récupération mis à la terre. Répéter l'opération à chaque poste de pulvérisation.
6. Ouvrir la vanne de décharge (K) pour expulser le produit sous pression pouvant être resté emprisonné dans la pompe ou le flexible.

S'il n'est pas certain que la décompression soit complète après l'exécution des opérations ci-dessus, envelopper un raccord proche de la sortie de pompe avec un chiffon et desserrer le raccord avec précaution pour laisser la pression s'échapper. Attention aux projections de produit dans les yeux.

Programme de maintenance préventive

Ce sont les conditions de fonctionnement de votre système qui déterminent la fréquence des opérations de maintenance. Établir un programme de maintenance préventive en notant quand et quel type de maintenance est nécessaire, puis fixer un programme de contrôle régulier du système.

Utilisation

Fonctionnement du réchauffeur

Avant de mettre le réchauffeur en marche, lire le manuel d'instructions (307-805 ou 307-914) fourni.

Amorçage de la pompe

1. Débrancher l'alimentation électrique du réchauffeur avant d'amorcer la pompe.
2. Ouvrir la vanne d'arrêt produit (L).
3. Ouvrir le régulateur de pression de retour (M). Mettre la vanne 3 voies de recirculation (J) sur la position circulation.
4. Actionner le pistolet du dernier poste de pulvérisation et maintenir la gâchette enfoncée pendant le démarrage de la pompe.
5. Ouvrir les vannes d'air principales de type purgeur (G, N).
6. Ouvrir lentement le filtre/régulateur d'air (P) jusqu'à ce que la pompe démarre. Le filtre/régulateur d'air régule la vitesse de la pompe et la pression de sortie produit.
7. Quand le produit s'écoule du pistolet, relâcher la gâchette du pistolet. La pompe continuera à fonctionner tant qu'elle sera alimentée en air et que le régulateur de pression de retour (M) restera ouvert.
8. Ouvrir les pistolets du système l'un après l'autre pour expulser l'air contenu dans les conduites.

REMARQUE: Dans un système circulaire, la pompe continue à fonctionner tant qu'elle est alimentée en air et que le régulateur de pression de retour reste ouvert. Dans un système à alimentation directe, la pompe se met en marche quand le pistolet est actionné et s'arrête quand le pistolet est fermé.

MISE EN GARDE

DANGER DE RUPTURE D'ÉLÉMENTS



Pour réduire les risques de surcharge du système susceptible de provoquer la rupture de composants et donc des blessures graves, *ne jamais dépasser la pression maximale spécifiée d'entrée d'air dans le groupe* (voir les **Caractéristiques techniques** à la page 11).

ATTENTION

Ne pas laisser la pompe tourner à vide. Une pompe vide atteint rapidement une cadence élevée et risque de causer des dommages. Si la pompe bat trop vite, il faut l'arrêter immédiatement et vérifier l'alimentation produit. Si le réservoir est vide et que de l'air a été pompé dans les conduites, remplir le réservoir et amorcer la pompe et les conduites ou les rincer et les remplir avec un solvant compatible. Éliminer la totalité de l'air du circuit produit.

Régler le jet de pulvérisation

1. Mettre la pompe en marche. Brancher l'alimentation électrique du réchauffeur. Mettre la vanne 3 voies de recirculation (J) sur la position circulation.
2. Mettre la commande de réchauffage sur une position d'essai (4 ou 5).
3. Faire circuler le produit via la pompe pendant au moins 10 mn à très basse pression. Contrôler la température sur le thermomètre du réchauffeur.
4. Régler la pression et la température du produit au niveau le plus bas possible permettant d'obtenir les résultats désirés. Utiliser le filtre/régulateur d'air (P) et le régulateur de pression de retour (M) pour régler la vitesse de la pompe et la pression produit jusqu'à ce que l'atomisation soit complète. Consulter les manuels (fournis) sur la vanne de pression de retour et le réchauffeur pour les procédures de réglage. Des pressions et températures plus élevées n'amélioreront pas le jet mais entraîneront une usure prématurée des composants.
5. Pour régler la forme du jet, suivre toutes les instructions du manuel du pistolet.

MISE EN GARDE

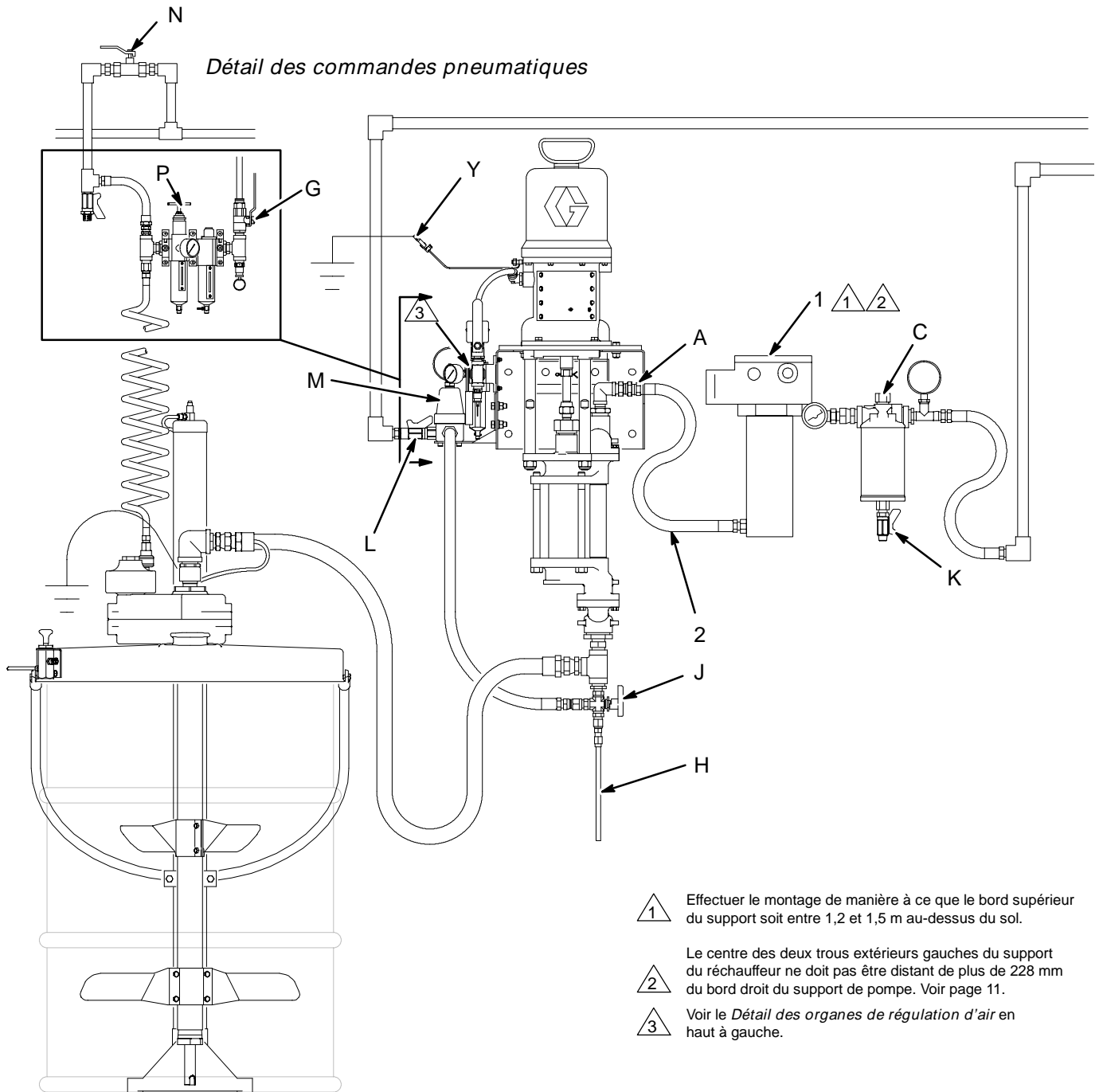
DANGER DE RUPTURE D'ÉLÉMENTS



Pour réduire les risques de surcharge de votre ensemble qui pourraient causer la rupture de composants et entraîner de graves blessures, *ne jamais dépasser 0,7 MPa/7 bar de pression d'arrivée d'air à l'appareil*. Se reporter aux **Caractéristiques techniques** de la page 11 ainsi qu'aux manuels séparés relatifs aux composants de l'appareil.

La chaleur provoque une expansion du produit. Si le produit chauffé est emprisonné sans possibilité d'expansion, il peut provoquer la rupture d'un élément. **Veiller** à maintenir le produit chauffé en circulation (mettre la vanne 3 voies (J) sur la position circulation). **Ne pas** monter de dispositif d'isolement entre le réchauffeur et le pistolet.

Utilisation



- 1 Effectuer le montage de manière à ce que le bord supérieur du support soit entre 1,2 et 1,5 m au-dessus du sol.
- 2 Le centre des deux trous extérieurs gauches du support du réchauffeur ne doit pas être distant de plus de 228 mm du bord droit du support de pompe. Voir page 11.
- 3 Voir le *Détail des organes de régulation d'air* en haut à gauche.

Fig. 4

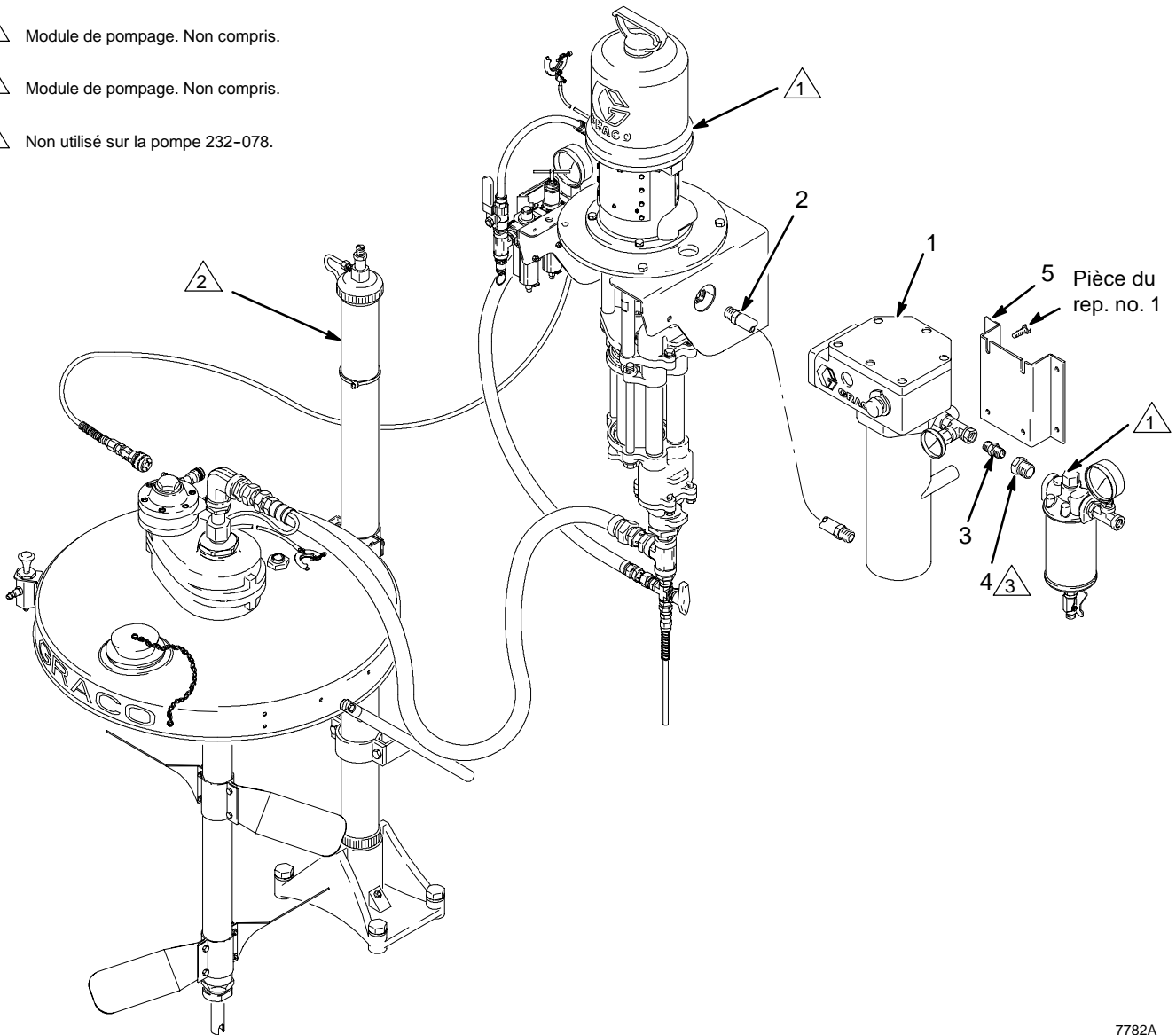
7760A

Pièces

△ 1 Module de pompage. Non compris.

△ 2 Module de pompage. Non compris.

△ 3 Non utilisé sur la pompe 232-078.



7782A

No. Rep.	Désignation	Module 239-850	Module 239-851	Module 239-852	Qté
1	RÉCHAUFFEUR, produit, 120V; voir le manuel 307-805	220-522			1
	RÉCHAUFFEUR, produit, 240V; voir le manuel 307-805		220-523		1
	RÉCHAUFFEUR, produit, 220/240V; voir le manuel 307-914			222-307	1
2	FLEXIBLE, alimentation, réchauffeur; nylon; DI 13 mm; embouts en acier inox 1/2 npt(mbe); 0,61 m	114-253	114-253	114-253	1
3	MAMELON; 3/8 npt; inox	111-873	111-873	111-873	1
4	RACCORD; 3/4 npt(m) x 3/8 npt(f); acier inox	500-352	500-352	500-352	1
5	SUPPORT, réchauffeur	192-585	192-585	192-585	1

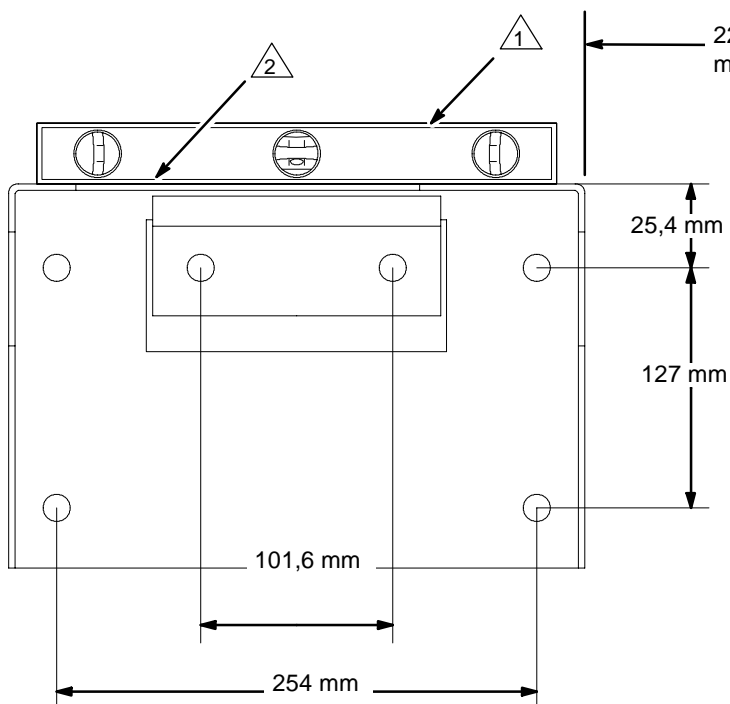
Caractéristiques techniques

Catégorie	Données
Pression maximum de service produit	2,1 MPa, 21 bar
Température maximum de fonctionnement	66°C
Voltage et ampérage maximum du réchauffeur	Réf. no. 239-850: 120 V CA, 16,7 ampères Réf. no. 239-851: 240 V CA, 9,6 ampères Réf. no. 239-852: 220/240 V CA, 9,6 ampères
Pièces en contact avec le produit	Réchauffeur produit: voir le manuel du réchauffeur 307-805 ou 307-914. Raccords produit: en acier inoxydable. Flexibles produit: Nylon.

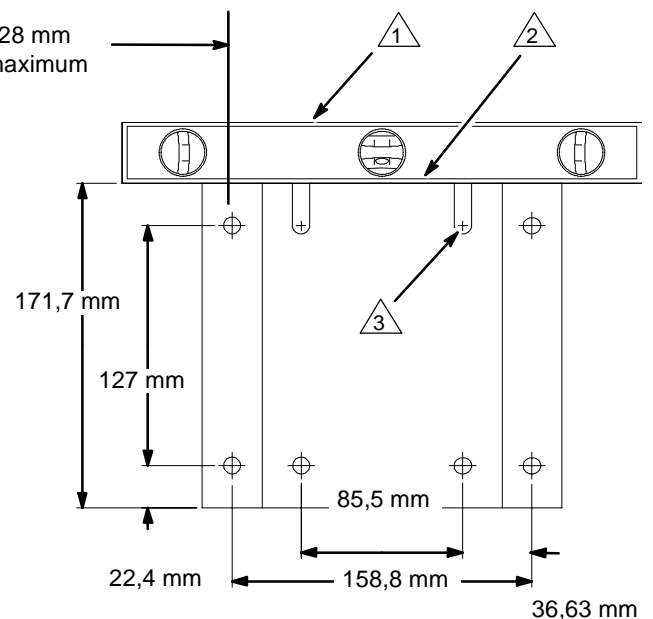
Disposition des trous de fixation

- 1 Vérifier si le support est de niveau avant de le fixer au mur.
- 2 Monter le support de manière à ce que le bord supérieur soit entre 1,2 et 1,5 m au-dessus du sol.
- 3 Les encoches doivent être orientées vers le haut.

Croquis de montage du support mural de la pompe



Croquis de montage du support mural du réchauffeur



7687A

7761A

Garantie Graco

Graco garantit que l'équipement identifié dans cette notice, fabriqué par Graco et qui porte son nom, est exempt de défauts de matériau et de fabrication à la date de vente par un distributeur Graco agréé, à l'acheteur/utilisateur initial. Pendant une période de douze mois, à partir de la date de vente, Graco réparera ou remplacera toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement quand l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie n'intervient pas, et la responsabilité de Graco n'est pas engagée en cas d'usure normale, ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure provoqués par un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, une maintenance incorrecte ou inappropriée, une négligence, un accident, l'altération de pièces ou leur remplacement par des composants autres que Graco. De même, Graco n'est pas responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure provoqués par l'incompatibilité de l'équipement Graco avec l'environnement, les accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco, ou par un défaut de conception, de fabrication, d'installation, d'utilisation ou de maintenance ou par l'environnement, des accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est vérifié, Graco réparera ou remplacera toutes les pièces jugées défectueuses gratuitement. L'équipement sera retourné à l'acheteur initial en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'oeuvre et du transport.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur, pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre dédommagement ne sera possible (y compris, sans que cela ne soit une liste exhaustive, les dommages directs ou indirects pour perte de profit, perte de chiffre d'affaires, blessures corporelles ou dégâts matériels, ou toute autre conséquence directe ou indirecte). Toute action faisant intervenir la garantie devra être intentée dans les deux (2) ans qui suivent la date de vente.

Graco ne garantit pas et n'accorde aucune garantie relative aux accessoires, équipements, matériel et composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces équipements vendus mais non fabriqués par Graco sont couverts par la garantie, s'il y en a une, de leur fabricant. Graco assistera raisonnablement l'acheteur pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie Graco:

- Réglage des garnitures de presse-étoupe.
- Remplacement des joints ou des garnitures suite à une usure normale.

L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut de fabrication.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Graco ne sera en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects, particuliers ou consécutifs, résultant de la fourniture par Graco de l'équipement identifié dans la présente notice ou bien par la fourniture, le fonctionnement ou l'utilisation de tout autre matériel ou autre marchandise vendus accessoirement, que ce soit dans le cas de non respect de contrat, de défaut relevant de la garantie, de négligence de la part de Graco ou autre.

Bureaux de Ventes : Atlanta, Chicago, Dallas, Détroit, Los Angeles, Mt. Arlington (N.J.)
Bureaux à l'Étranger : Canada ; Angleterre ; Corée ; Suisse ; France ; Allemagne ; Hong Kong ; Japon

GRACO S.A.
18, rue de l'Estrel
Silic 571
F-94653 Rungis Cedex
Tél.: 01 49 79 71 71 - Fax: 01 46 86 65 39

IMPRIME EN BELGIQUE 308-771 11/97